

1 租賃單位之認別資料 Identificação da fracção arrendada

街名 Rua \_\_\_\_\_  
門牌 Número de policia \_\_\_\_\_ 樓層 Andar \_\_\_\_\_ 單位 Moradia \_\_\_\_\_  
大廈名稱 Edifício \_\_\_\_\_ 座 Bloco \_\_\_\_\_ 期 Fase \_\_\_\_\_  
 澳門 Macau  氹仔 Taipa  路環 Coloane

如屬局部租賃，請指明其部分 Tratando-se de um arrendamento parcial da fracção descreva a parte

2 房屋紀錄編號  
Número da matriz


3 業主之認別資料 Identificação do proprietário

姓名 Nome \_\_\_\_\_  
納稅人編號 Número de contribuinte \_\_\_\_\_  
電話 Telefone \_\_\_\_\_

4 承租人之認別資料 Identificação do inquilino

姓名 Nome \_\_\_\_\_

5 此租約是否取代以往登記之租約 Este contrato substitui outro(s) anteriormente registado(s)?

是 Sim，請指明其登記號碼 Indique o(s) seu(s) número(s)  否 Não

6 租賃資料 Dados referentes ao arrendamento

租賃開始日期 Data do início de arrendamento \_\_\_\_\_  
租賃終止日期 Data do termo de arrendamento \_\_\_\_\_  
免租期 Período de isenção \_\_\_\_\_  
月租 Renda mensal 澳門幣 MOP \_\_\_\_\_  
港幣 HKD \_\_\_\_\_  
維修承擔者 Despesas de conservação e manutenção a cargo de  業主 Proprietário  承租人 Inquilino

7 部門留用 Reservado aos Serviços

租約登記號碼 Número de registo do contrato

E							
---	--	--	--	--	--	--	--

8 備註 Observações

9 此聲明與事實相符並無遺漏任何資料  
A presente declaração corresponde à verdade e não omite qualquer informação pedida.

業主 Proprietário(s)

承租人 Inquilino

日期 Data \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

10 部門鑑定 Autenticação dos Serviços

簽名 Assinatura \_\_\_\_\_

日期 Data \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

筆跡之辨認 **Reconhecimento da assinatura:**

## 填表指示

- 此申報書是作為稅務目的，登記樓宇或其獨立單位之租賃合約。
- 此項申報應在租賃開始日起計15日內透過向澳門財稅廳呈交本申報書為之。
- 此表格應連同有關契約副本一同呈交。
- 此申報書深色的部分乃屬財政局職員專用，故不需填寫。
- 為求清楚明確，填表宜用打字機，手書填表者應採用印刷字體。
- 如對填表或其他有關稅務之疑問，可向房屋稅及地稅中心或稅務諮詢中心查詢（電話：2833 6886）。

## Instruções

- Esta declaração destina-se ao registo, para efeitos fiscais, de contratos de arrendamento de prédios urbanos ou de fracções autónomas neles incluídos.
- Esta participação deve ser efectuada no prazo de 15 dias a contar da data do início de arrendamento, pela entrega desta declaração na Repartição de Finanças de Macau.
- O impresso deve ser entregue conjuntamente com a cópia do contrato de arrendamento.
- As zonas do impresso com fundo escuro destinam-se ao uso exclusivo dos Serviços não devendo o contribuinte preenchê-las.
- Para garantir a boa legibilidade deste documento recomenda-se ao seu preenchimento à máquina ou, quando manuscrito, a utilização de letra de imprensa.
- No caso de subsistirem dúvidas quanto ao preenchimento deste impresso ou outras relacionadas com este imposto, poderá contactar ao Núcleo da Contribuição Predial e Rendas ou ao Núcleo de Informações Fiscais (tel: 2833 6886).